

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		Vidéken postai szétküld:	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 fit
Fél évre	6 "	Fél évre	7 "
Negyed évre	3 "	Negyed évre	3.50
Egy óra	1 "	Egy óra	1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr Bélyegdíj külön 30 kr
Minden következőnél . . . 4 " Nyiltár ára 15 "

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Az Atzél-ügy.

Arad, január 24.

Volt már botránnyosabb olyan belügye is a képviselőháznak, melyben az ellenzéki erőszakoskodás, a tekintetnélküli rideg párttaktika még visszataszítóbb meztelenségében mutatkozott, mint a czimul irt legutóbbi afférban, mégis, vagy talán épen azért nem találtuk eléggé fontosnak arra, hogy vele itt tüzetesebben foglalkozzunk. Bizony a jelen esetben sem ebből a szempontból méltatjuk a dolgot, hanem azért, mert rendkívül jellemző szymptomatikus tünete ez ama felszín alatt működő vegyfolyamnak, mely parlamentünk pártviszonyait előbb-utóbb gyökeresen átalakítja.

Az ügy teljes átérthetése végett adjuk annak előzetesen pár vonással a képét, úgy a mint támadott és lefolyt.

Atzél Béla báró duszgazdag főúr, 1892-ben, az általános választások esztendejében, a melyről most szó van. Magyarország egész területén mindössze 11 — mondd tizenegy — forint és 20 kr egyenes adót fizetett. Miután választói jogosultsággal nem birt, választható sem volt, s épen azért az országgyűlés a bodajki választó kerületben a mult évi választásnál nyert mandátumát megsemmisítette. A nemes báró az ujonnan elrendelt választásnál ismét megválasztatta magát, jóllehet az ok, mely miatt előbbi választását megsemmisítették, változatlanul fennállott. A másodsor nyert mandátum ellen a régi alapon újból kérvényt nyújtottak be 12 aláírással. Midőn azonban a kérvényezés törvényes határideje, a 30 nap lejárt, a kérvény aláírói közül hárman töröltették magukat. Ily módon megkivántató szám — tiz — hiányzott, de az idő is lejárt, a melyben a kérvényező ellenpárt jogos tiltakozásának aláíróit ujjakkal pótolhatta volna. A törvény rendelkezésének ilyen uton való kijátszása még csak azzal a mentséggel sem bir, hogy eredeti volna; próbálták ezt Atzél Béla báró előtt mások is, de eredménytelenül, mert a képviselőház bíráló bizottságai ezen kézen fekvő kijátszását a törvénynek azzal akadályozták meg, hogy az eredeti aláírással számát vették irányadóknak, s az utólagos törlésekre nem voltak tekintettel a kérvények alaki kellekeinek elbírálásánál. Ezen uzus a dolog természetéből önként következik s annyira megegyezik a józan logika követelményeivel, hogy ellenzéki képviselők is akceptálták még ott és akkor is, hol saját pártbeliek mandátumai voltak megtámadva.

Ha tehát most azt látjuk, hogy az ellenzék egy szabadelvű-párti képviselő mandátumával szemben egyszerre az ellenkező állaspontra helyezkedik, sőt annyira megy animozitálásában, hogy egy bi-

rói haráskörrel felruházott testületnek — milyen a bíráló bizottság — jogérvényes ítéletét elbírálás tárgyává akarja tenni a plenumban, akkor joggal föltételezhetjük, hogy itt egy különös esettel állunk szemben, melynél nem a pártatlan jogérzetnek, hanem a kormány ellen tervszerűen kieszelt és folytatott aknamunkának befolyását konstatálhatjuk.

Atzél Béla báró nem csak annál fogva nem hive a kormánynak, mert az egyházpolitikai kérdéseket elvben ellenzi, hanem egyik fő faktora amaz exclusiv főuri körnek és mozgalomnak, mely a közeposztálynak a mostani kormányban érvényesülő befolyását perhorreszkálja és melylyel Apponyi társadalmilag — s valószínűleg egész lényénél fogva is — a legszorosabb összeköttetésben áll.

Ismeretesek Atzél Béla bárónak a szabadelvűpárt körén belül viselt dolgai. Hogy ezen politikailag teljesen jelentéktelen ember tervszerűen s titkos egyetértésben dolgozik-e Apponyinak kezére vagy tisztán sportból végzi-e bomlasztó munkáját, midőn a szabadelvűek körében az elégedetlen elemekből külön pártot szervez, s proklamációkat bocsájt világgá? az teljesen irreveláns. De hogy működése kongruens azon politikai nihilizmussal, melylyel Apponyi és a sajtója a parlamentet és az országos közérzületet megérjeszteni és elemeire bontani törekszik, az épen az itt méltatott legutóbbi parlamenti hecczből tünt ki legeklatánsabban, amidőn is Apponyival együtt az egész ellenzék egy szálíg késhegyre ment a szabadelvűpárti Atzél Béla báró érdekében.

Hogy az ilyen nyíltan üzött frond egy párt kebelén belül soká nem tarthat, az kézen fekvő. Nem tűrheti azt a párt, a melynek fennállására való tekintetből s a nem türi a tények kérése sem, és hogy olykor a törvényes logikája, házpolitikai bölcsésége társadalmi és egyházi viszonyok, tehát a párt létérdekével szorosan kapcsolatos elvek dolgában azzal a legélesebb ellentétben áll, annak szívesen tagja maradhasson.

A kormány egyházpolitikai programja e tekintetben purifikáló hatással konzervatív szabadelvűpártra nézve, és annak jai szükségű, olygarchicus és klerikalis tagjai. Hogy a szívesképpen ki fognak válni belőle. igen kézz mentül hamarabb megtörténjenek, párt nyilvánatos, mert a mit ez által a mulná érve intenzív erejében, jóval felülmúlva számbeli veszteségét.

Ma szívesképpen értetődik, hogy a vegybom-folyamán elementáris erővel meginduló lesznek a többi pártok ép oly kevésbé párt. De ha a kormány fenntartja programját, akkor tagjainak, különösen ellenzéki képviselők kiválósága által bizton-nyonális központja fog lenni egy

olyan pártalakulásnak, mely politikai meggyőződéseire homogén elemekből keletkezvén, tűzbe és győzelemre vezérelhető a zászlóra irt magasztos elvekért megindítandó harcban.

Belföld.

Összeférhetlenség.

A képviselőház összeférhetlenségi bizottsága ma ülést tart azon képviselők összeférhetlenségi ügyei tárgyában, akiknek napidijai birói uton érvényesített követelések fejében hosszabb idő óta le vannak foglalva. A bizottság tudvalevőleg halasztást engedélyezett az illető képviselőknek ügyeik rendezésére, ami csaknem valamennyinek a részéről meg is történt s a még hátralevő egy-két ügy is a rendezés stádiumában van, úgy, hogy a bizottság előreláthatólag nem lesz kitéve azon kellemetlen kényszerűségnek, hogy a kérdéses czimen valamely képviselő mandátumát megszüntnek nyilvánítsa.

Fogarasból.

Fogarasmegye tegnapi közgyűlésén a különböző bizottságok tagjainak megválasztásánál a román tuizók előre látván, hogy vereséget fognak szenvedni, nem szavaztak és így a fogarasi szabadelvűpárt vezérférfiai által összeállított névsor, melyben egyetlen román tuizó sem vétett fel, egyhangulag, azaz 81 szavazattal ment keresztül. Siernu Miklós dr a közgyűlésen nem vett részt mert a mult év végével megszünt tagja lenni.

A megrendelt hazudozások.

— Állandó rovat. —

Arad, január 24.

Sokat és jóízűt nevetett a világ a Werkerle-kabinet megalakulása idején azon furcsa eljárás felett, melylyel Apponyiék s kárta kerületi zavarnak a többi közt oly formán is igyekeztek palástolni, hogy a „Tems” nevezetű francia újságba saját dícsőítésük és igazolásukra, no meg a kormány és a parlamentáris viszonyok kisebbítésére cikkeket irtak, s azt azután, mint a művelt és nagy francia nemzet véleményét, reprodukálták azokat a „Pesti Napló”-ban. Ugyanaz a fanyar, bosszus kelletlenség a viszonyok alakulása felett, ugyanaz a szofisztikus logika az érvelésben, ugyanaz a jezsuitikus kerülgetése a határozott álláspontoknak, mely egyedül az Apponyi-párt taktikájának typusa, mely sehoh a világon föl nem található, legkevésbé a francia sajtóban, jellemezte ama közleményeket, úgy, hogy mindenki fejtorés nélkül is felismerte a forrást, és mulatott az együgyű paraszt fufang komikus manulációján.

Am a mit akkor csak ötletszerű fogásnak vélt az ember minősíthetni, ma rendszert öltött, és bámulatba ejt mindenkit a „nemzeti” párt kimeríthetetlen segélyforrásai felett, melyekkel a költött tények vulgo politikai föltételek feltalálása és terjesztése körül rendelkezik.

A magyar kormány és a magyar államrend veszett hírének terjesztésében ma már valósággal nem elégszik meg az Apponyi párt rendelkezésére álló mindkét nyelvű hazai sajtóval; internaczióális szervezetet ad az irányzatos hazugságok ter-

jesztésének és működési körébe kezdi vonni a külföldi sajtót is.

Már néhány nap óta kürtölték itt hon az a valótlanúság, hogy Csáky beadta lemondását, Szilágyit menesztik, és Tisza Lajos gróf Bécsben a legnagyobb mértékben kegyvesztett; de a híreszteléseket nyomban követte a czáfolat és a közvélemény annál nyugodtabban térhetett az alaptalan híresztelések felett napirendre, mert az apponyista sajtó hazudásainak tendenciózus természetét kezdi felismerni.

Ugyanezen oknál fogva most a bécsi „Extrapost” által hirdetik ugyanezen otromba híresztelést a jóhiszemű világnak, és átvéve saját költött mendemondáikat saját lapjaikba, kongatják a vészharangot pártatlan hypokrizissal a hazai állapotok fölött, és állítják oda jeremiádjaiak végén Apponyit, mint a megbomlott rend egyedüli orvosát.

A józan és hazafias magyar sajtónak, pártkülönbség nélkül, jut feladatának a tervszerű hazugságok ezen nyugtalanító és a közérzületet depressáló, általános bomlást célzó hálózata ellen a magyar népet óvni s védeni, és mi sem fogjuk szerény hatáskörünkben napról napra nyilván tartani azon tendenciózus hazugságokat, melyek nem hogy szünnének, hanem hova-tovább valóságos internacionális szervezettel terjesztetnek.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— január 23.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Josipovich Géza, Schöber Ernő, Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a beérkezett kérvényeket. Kiadták az illető bizottságoknak.

Következett

a költségvetés

részletes tárgyalása során a belügyi tárca be-
te g a p o l á s i t e t e l e .

Thaly Kálmán a pozsonyi országos kórházzal, különösen annak betegápolási osztályával foglalkozik, amely utóbbiban a helyszűke miatt valósággal botrányos állapotok uralkodnak. Ezen segíteni lehetne egy szárny-épülettel, amelybe aztán áthelyezhetnék az elmebetegeket, akik most pincze helyiségekben vannak elhelyezve. (Hieronymi a házba lépő Wekerlet üdvözlő és néhány szót vált a miniszterrel.) Szóló egész extenzívban tör ki, hogy őt a miniszter nem hallgatja és hogy a multkorai felszólalására sem felelt, mi azonban őt nem gátolja abban, hogy elmondja azt, amit magában feltett. (Zaj jobbfelől.)

Ajánlja azt a módot, amelylyel Teleki gróf rövid minisztersége alatt a közegészségügyön javítani igyekezett, népszerű olvasmányokat terjesztvén a nép között. A tételt megszavazza. (Helyeslés.)

A tételt megszavazták.

A t r a c h o m a t e t e l é n é l .

Remete Géza ajánlotta a miniszter figyelmébe a többek között a saját megyéjét is, amelyben az a járvány nagyon pusztít. (Helyeslés balfelől.)

A tételt megszavazták.

Zichy Jenő gróf a lelencház érdekében szól, amelynek kellő állami támogatást kér, annyival inkább, mert ez az ügy a legnagyobb mértékben megérdemli az illető körök és ténnyezők figyelmét. Hívjon össze praktikus embereket a miniszter és nem szakértőket, akik egymással összevesznek, hogy aztán azok a férfiak beszéljék meg az égető kérdést. Határozati javaslatot terjeszt be, mely utasítja a kormányt ez ügyben lehető gyors intézkedésre. (Helyeslés.)

Pulszky Agost előadó utal arra, hogy itt ennél a tételnél erről a kérdéssel gondoskodva nincs. Az egy későbbi tétel keretében van felölve. Csak ezt akarta megjegyezni. (Helyeslés jobbfelől.)

Teleki Géza gróf felszólalt azelőtt öt évvel is, s akkor a lelencház ügyének támogatására azt mondták, hogy ő megszokott ideális vesszőparipáján lovagol. Nem ideál ez, hanem szomorú valóság. Minden ország jelentékeny összeget szorít a társadalom e szerencsétleneire, csak mi, akiknél legnagyobb a lelencház százaléka, nem fordítunk rájuk majd semmit. Erre a célra meglehetősen, 300,000 frtnyi alap van, s tekintettel a jelenlegi belügyminiszter jóindulatára, reméli, hogy ez a kérdés általa és alatta dűlőre jut. A kaszárnyarendszer egészségtelen és erkölcstelen, hasonlóképpen a gondozásba adás rossz. Tehát más módokról kellett gondoskodnia. Ez a mód a lelencház-telep, egy valóságos község létesítése, mely rövid idő alatt mintatelep lehet még a külföldre nézve is. (Helyeslés.)

Hieronymi Károly belügyminiszter, miután röviden reflektált Thaly iménti kedveskedésére azzal, hogy ő csakugyan nem szólhat hozzá minden kérdéshez, mielőtt tájékozva nincs a fölpanaszolt dolgokról, szólott a lelencházhoz. Az a mozzalom, amelynek élén Teleki Géza gróf áll, nagyon örvendetes s az érdeklődés, melyet Zichy és többek tanúsítanak, érthető. Első sorban a városokban kell a lelencházról gondoskodni, mert itt legtöbb a lelencház. Csak a tervezett társadalmi támogatás és lelencházhelyezést lehetetlennek, helyesebben nem kielégítőnek tartja. A rendszer is, melyet alkalmazni akarunk, sok körültekintést kíván. A kaszárnya-rendszert p. o. Angliában eltörölték, mert immorálisnak bizonyult. Talán egy központi épület felállítása volna a legcélszerűbb, amely bizonyos ideig ápolná a lelencházakat, aztán kiadni tartozna. Kérem ennek költségei évenként olyan tetemes összeget reprezentálnak, amely társadalmi uton aligha vehető s ha pedig elő akarjuk terem-

teni, akkor csak az országtól várhatjuk. Ő a maga részéről megteszi a tőle telhetőt. (Helyeslés.)

Thaly Kálmán személyes kérdésében szólott, röviden kijelentve, hogy ő csak jóakarattal viseltetik a miniszter iránt s csak közérdekből sürgeti, hogy az ellenzéki felszólalásokat is részesítse figyelembe és feleletben.

Hieronymi Károly belügyminiszter azoknál fogva, amiket fenneb mondott, kéri Zichy Jenő grófot, hogy álljon el határozati javaslatától. (Helyeslés.)

Zichy Jenő gr. hajlandó javaslatát vizsgavonni.

Apponyi Albert gróf abból, hogy mindenben konstatálják az elmaradást, csakugyan igazoltnak látja amit az ellenzék mindig mondott, hogy nálunk eddig nem volt kormányzás. Mivel azonban a miniszter tanulmányozza a kérdést és ígéretet tett a jövő évi költségvetésig a dolgot nyélbe ütni, ő hajlandó a miniszternek addig időt hagyni. (Helyeslés.)

Hieronymi Károly erre vonatkozó előbbi ígéretét ismétli. (Általános helyeslés.)

A tételt megszavazták.

A k ö z r e n d é s z e t i t e t e l n é l .

Pulszky Agost előadó ismertette azt az óhajt, mely a csendőrségi illetmények emelését sürgeti, tekintettel arra a megszorított szolgálatra, amelyet a csendőrség teljesít. Ebben a tekintetben a kormány ígéretet tett, hogy mentől hamarabb azon is segít. Reflektál az általános vitában mondottakra, amelyekkel szemben kénytelen hangsúlyozni, hogy a csendőrség intézménye mindenféle megalézással találkozott s azzal az országgal meg van elégedve. (Helyeslés jobbfelől.)

Horváth Adám ezzel a kérdéssel kapcsolatban reflektál arra, hogy a hírlap-csoporthoz érdekében benyújtott határozati javaslatát a miniszternek mily indokolása alapján vetették el. Igazolni kívánja, hogy az 1848-iki sajtótörvény nem tiltja a hírlapoknak utcán való elárúsítását. Ha azt látjuk, hogy a legerköcselenebb ponyva-irodalmi termékeket szabadon lehet terjeszteni, nincs indok, hogy a napi sajtó, amelynek tisztessége ellen csak kifogást senki sem emelhet, ne terjeszthesse termékeit ugyanolyan szabadsággal. (Helyeslés balról.) Kifogásolja, hogy a belügyminiszter azt mondta válaszul az ő interpellációjára, hogy nem szabad menni liberális szölamok után. Kijelenti, hogy évről-évre megfogja ujtani határozati javaslatát mindaddig, míg az ügy diadalt ér.

Hieronymi belügyminiszter: Kimutatta a miniszter, hogy a mai törvényes állapot szerint a hírlapok utcai elárúsítása tilos. Megengedhető, ha erre külön rendőri engedély kérik. (Kialtások balról: Ez a szegény!) Az 1848-iki törvény magyarzatát adta az 1848-iki belügyminiszter, Szemere Bertalan. Ez pedig tiltja a sajtó termékeivel való házalást, a mi alatt a csoporthoz értendő. A „liberalis szölamok” kifejezéssel nem akarta sérteni Horváth Adámot. A törvényt módosítani különben ma még úgy sem lehet.

T A R C Z A

— Január 25. —

Kerestetik egy tökéletes asszony.

— Irta: Sebesi Jób. —

A „Teheráni Közlöny” című hivatalos lap szerkesztője egy néhány emberöltővel a Megváltó születése előtt, a következő legmagasabb hirdetését igtatta be a lapba:

„Ő felsége, dicsőségesen uralkodó urunk és királyunk

Vénbolondosz:

Öcsöce a napnak, bátyja a holdnak, unokája hosszukezü, kurtakezü Artaxerxesnek, apja, nagyapja, szépapja, szamos nevelt, nevedkedő és neveletlen hercegnek és hercegnőnek, és idő szerint Persia legkegyelmesebb ura, megcsömörölvén attól a eméntelen gyarlóságtól, a mit az asszonyok nyujto tak neki, — nehé nyavalyába esék, melyből mind ez ideig hiába próbálták gyógyítani a birodalom összes orvosai, kuruzsói és babái.

Legkegyelmesebb urunk nagyon beteg.

Mint utolsó eszközt tehát megpróbálni határozta diarbekiri jósnő által ajánlt szert, mely szerint ő felségét menten elhagyandja a nehé nyavalya, mihelyest egy tökéletes asszony csókja ériüti.

Felhívatnak tehát mindazok a hölgyek, a

kik tökélet neknek hiszik magukat, hogy a királyi udvar szolgálattevő kamarásánál a déli órákban jelentkezzenek.

A ki valóban tökéletes találna magának egy ilyen hölgyt, juttalmul azt, a mit akar.

Ha pedig valami férfi vezetni akarja az udvarmesteri hivatalt ilyen hölgy nyomába, juttalmul a tarkateve rendet s kívánságát szerinti birtokot, hivatalt, vasúti konczessziót, királyi tanácsosságot nyerend.

Kelt stb.

(Aláírás olvashatlan.)

És megindult erre a népvándorlás.

Rengeteg Persiának valamennyi férfia s foglalkozást üző asszony-embere vala, kik om-lott valamennyi a fő- és székvárosba, ké asszen áldozatul dojni egy-egy forró csókot. Vénbolondosznak, jobb nem létében, Persia legkegyelmesebb királyának egészségeért.

Jöttek egymásután beláthatatlan tömegben az író és művésznők, képes lapok, talány megfejtői, ismert nevek a divatlapok, társasborítékáról, postás, táviradás vasutas, kis-asszonyok.

A csókok csattantak — és ő felségét csak kinezta tovább a nehé kór.

Az asszonyoknak másik kategóriája s kezdődött.

Csillag és koronás arany érdemkeresz-

tes nők, a jótékonycélu nőegyesületek elnökei, pénztárosai, választmányi tagjai, majd életelő lelke a politikai és irodalmi szalonoknak; nem maradtak el a jótékonycélu műkedvelői előadások és tableauxok virágai sem, magával hozta mindenik azokat a lapokat, melyekben földicsértetett a jótékony cél érdekében kifejtett elragadó művészete; de csókjaik ezeknek is kárba mentek.

Most jött a hölgyek tudós világa. — Női orvosok, tanárnők, nevelőintézetek tulajdonosai, tanítónők, a kik érinték illő pedantériával a fölséges fakó ajkakat; de a betegség csak megmaradt.

A bálkirálynők következtek volna, de ezeket a főudvarmesteri hivatal saját szakállára és tapasztalata alapján eltiltotta a királytól, mondván, hogy ezek közt nincs tökéletes.

Ő felsége már szép időt ért meg, igen fiatalon lépett a trónra, sohasem idegenkedett az asszonyoktól, s azok se vonták meg kegyeiket tőle; de teljes életében a sok tökéletlen asszonytól nem kapott összesen annyi csókot, mint most egy pár nap alatt azoktól, a kik tökéleteseknek hitték magukat.

Már annyira volt, hogy a mint egy asszony közelített feléje, önkénytelenül azt a nótát kezdte dudolni: „Ha megcsókol, fáj, ez a piczi száj!”

: . . Es e közben mindegyre jelentkeztek

Pázmány Dénes: Megmagyarázza, hogy mi értendő hízalás és mi a colportázs alatt s mi a kettő közt a különbség. Sehol, a hol szabad sajtó van, a szabad téren való hírlapi árusítást nem tiltják.

Polonyi Géza: Kéri a minisztert, hogy e kérdésben ne foglaljon reakzionárius álláspontot. A rendeletek csak akkor bírnak érvényrel, ha azok a törvényben gyökereznek. Ma veszedelmes volna a hírlapokat a rendőrhatalom körébe utasítani, mert ez ellenkeznék a sajtószabadsággal. Egy liberális kormány nem szabad megengedni, hogy a hírlapok elárúsítása rendőri engedélytől tétessék függővé. Kéri a minisztert, hogy respektálja a sajtótörvényt. (Helyeslés a szélsőbaloldalon.)

Madarász József: Már 1848-ban tagja volt a képviselőháznak s tudja hogy a miniszter állítása nem felel meg az igazságnak. Az akkori miniszterek nem merték volna rendeletekkel elnyomni a sajtó szabadságot. Minden visszaesés, a mely most van, az 1867-iki kiegyezés eredménye. (Zajos éljenzés a baloldalon.)

Beöthy Akos: Nem ért egyet Madarászszal abban, amit a 67-iki kiegyezésre mondott, de egyetért a mit a többség bünlajstromára mondott. (Derűtség jobbról.) Az a hiba, hogy a belügyminiszter nem distinguál helyesen a colportázs és a hízalás közt. Pedig mind a kettő más-más elbírálás alá esik. A miniszter hivatkozott az 1848-iki törvényre és Szemere rendeletére. De ez a rendelet precedens nem képezhet. De meg figyelembe kell venni, hogy akkor forradalmi időkét éltünk; tehát mások voltak a viszonyok. Ennek a rendeletnek, ennek a felfogásnak ma már semmi haszna. Kéri a minisztert, hogy a sajtótermék elárúsításával szemben szabadelvűbb felfogást gyakoroljon. (Helyeslés balról.)

A tételt elfogadták.

A Tolonczügyi tételnél

Tóth Aladár a vidéki városok közbiztonságára hívta fel a miniszter figyelmét.

Pázmány Dénes: Mindig elismerte, hogy a csendőrség intézménye jó, de szükséges a szaporítása, mert sehol sincs anny csavargó, mint Magyarországon. Franciaországban a legszigorúbb intézkedéseket léptették életbe a csavargók ellen. A kikat Ausztriából kitolonczolnak, azok szabadon bejönnek Magyarországra. Kifogásolja, hogy a csendőrség a szolgálaton kívül is szigorú katonai fegyelem alatt áll. C ekélyli a csendőrök fizetését. Ha a csendőr papucsot huz fel, vagy esetleg a saját sapkájában megy ki, akkor is a legszigorúbb büntetés éri. Nem mondja ő, hogy nem kell katonai fegyelmet gyakorolni. De csak is a szolgálatban. Oly önfeláldozó szolgálatot, a melyt a csendőrség teljesít, 93 krajczár napidíjjal megfizetni nem lehet. Rossz az előléptetés s kevés a jutalomdíj és az ösztöndíj a számukra. A csendőrséget illetőleg van még egy másik sérelme a függetlenségi pártnak s ez a: portopei. A fekete-sárga szín Ausztria jelvénye, minek ez a szín a csendőrség portopeiján. Ez a lealáztatása nemzetünknek, a kül-

földdel szemben. Határozati javaslatot terjeszt be, mely szerint utasítsanak a belügyminiszter, hogy a csendőrök nemzeti színű portopeival szereltesse nek fel. (Helyeslés balról.)

Hieronymi belügyminiszter: A felpanaszolt hiányokon a jövő évi költségvetés keretén belül fog segíteni. Elrendelte a miniszter az összes vándorzigányok összeírását s ha az megtörténik, elő fog állni a javaslatokkal a cigányügy rendezését illetőleg. Helyes, hogy a csendőrség katonailag van fegyelmezve s kell is, hogy szervezete katonai legyen; de kétségbe vonja a miniszter, hogy a csendőrség kábélben a változást a katonai fegyelem idézte volna elő. Inkább a zsoldnak elégtelensége.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 765.3 mm., délután 2 órakor 765.7 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 18.4, délután 2 órakor C° — 12.8. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 1, délután 2 órakor DK. 3. Felhőzet: reggel többnyire derült, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 3 miliméter hó.

Időjóslás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 25. —

Változó felhőzet.
Jelentékeny csapadék nélkül.
Fagy.
Hőemelkedés.

Az

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben hához hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy órá 2 korona = 1 frt 20 kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy órá 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr., vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság“) küldendő, ugyszinte ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.“

H I R E K.

Január 25. Szerda. Róm. kath. naptár: Pál fordulása. — Protestáns naptár: Pál fordulása. — Görög-keleti naptár (január 13.): Hermilias. — A nap kél 7 óra 36 perczkor, nyugszik 4 óra 49 perczkor.

Január 25. Az aradi kereskedelmi és iparkamara teljes ülése délután 5 órakor.

Január 26. Iskolaszéki ülés délután 5 órakor.

Január 29. Az aradi ügyvédi kamará közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Január 29. Kamarai tagválasztások a megyében.

Január 29. Stavenhager Bernát hangversenye (Fehér Kereszt).

Január 29. Az aradi kereskedelmi testület közgyűlése délelőtt 11 órakor.

Január 29. Az aradi takaréks- és segélyegylet közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 1. Nagy katonai hangverseny 7¹/₂ órakor este (Fehér Kereszt).

Február 2. Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság közgyűlése d. e. 10 órakor.

Február 2. A Kólcsey-Egyesület közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 5. A Széchenyi-gőzmalom közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sorahuzása.

— **A hivatalos lapból.** Ó császári és apostoli királyi Felsője, f. évi január hó 9-én kelt legf. elhatározásával: kislapási Juhasz Zsigmond m. kir. kecskeméti 4. honvédszázadrendbeli századosnak a kamarási méltóságot legk. adományozni méltóztatott.

— **Aradváros vízvezetéke.** Aradváros vízvezetéki és csatornázási nagybizottsága tegnap délután 4 órakor Salacz Gyula polgármester elnöklété alatt ülést tartott. Jelen voltak: Tarjányi Vilmos, Bonts Döme, Schusztér Illés, Schusztér Henrik, Müller Károly, Posgay Lajos dr, Parocz István, Hász Sándor, Institoris Kálmán, Virágh Lajos, Fényes Dezső, Hegedüs László, Pekár Károly, Robitsék Ágost, Tedeschi Viktor, Reicher Ferencz, Atzél Péter, Vizer Lajos, Steiner Jakab, Domonkos Lajos, Nsznera Aladár és Avarffy Géza. Elnöklő polgármester az ülést megnyitván, Virágh főmérnök előterjeszti, hogy a házi vezetékek berendezése 270—1600 frtba kerül. Heves vita fejlődött ki ezután a vízvezeték használati jogának 90 évre kontemplált átengedése körül. A kérdéshez többen szóltek hozzá s a vélemények abban egyeztek meg, hogy egy jogot 90 évre koncedálni nem ajánlatos. Hegedüs László bizottsági tag hármas indítványa fölötti vita képezte ezután a tanácskozás tárgyát. Ő ugyanis azon szempontból kiindulva, hogy minden mű alapja a költségvetés, azt indítványozta, hogy szavazzon meg a közgyűlés előtanulmányokra egy összeget, hogy szólittassanak fel a hazai vállalkozó cégek a vízvezeték költségvetésének, mely nézete szerint 500,000 frtnál magasabb nem lehet, az elkészítésére s végül, hogy a vízvezetéket esetleg maga a város építse ki s huzza belőle a jövedelmet. Két óra hosszat pártoló és elutasító vélemények egész özőne hangzott e, melyek után a hármas indítvány igazán életrevalósága daczára is, szavazás utján elvettetett. A bizottság, miután tegnap délután semmi sem határozott, tanácskozásait ma délután 4 órakor folytatja.

az asszonyok. Most már a cirkszokozók művésznői, akrobatánók, bűvésznők stb. kezdtek jelentkezni, úgy hogy az udvar jónak látta beszüntetni a nyilvános fogadásokat s a tökéletes asszonyok kutatását a tudományos akadémiára bizni.

Hadd kilódjának a tudósok, — így okoskodék a főudvarmesteri hivatal; vagy tetszett volna nekik olyan szert találni ki, a mitől meggyógyulna a király.

Az akadémia e feladat megoldását a — „Fó történeti és régészeti szakosztály“ra bizta.

Hogyan járt el a jelzett szakosztály a kényes kérdések megoldásánál, arról nincsenek biztos adataim, nem igen van időm megfigyelni a titkos társaságok működését; annyit azonban tudok, hogy az akadémia által fölfedezett tizedik asszony csókja után ő felsége az egész királyi tudományos akadémiát huszonötig vágatta.

A szakosztály e legmagasabb kitüntetést jegyzőkönyvbe iktatva azt határozá, hogy ezután a tökéletes nőket nem keresi az idősebbek között, mert már ő felsége multjából is arra lehet következtetni, hogy legalább idáig a magas életkort ő sem tartotta az asszonyi tökéletesség szükséges alkatrészének.

Megbizatik tehát egy szűkebb bizottság, hogy huszonöt éven aluli tökéletes asszonyt kereszen. Ha leány talál lenni az az asszony,

az se túlságos uas baj, — csak tökéletes legyen.

Ekkor legvénegy állott fel Okusiusz, az akadémia szakállát, bölcsésze s végigsimitva hófehér érteni lehelyezett egy olyan dikciót, melyből demia, mer bit, hogy bolondot csinál az akatalata azt s az ő kilenozven esztendei tapasztalás, mint igja neki, hogy tökéletes asszony söt ha msa, hogy az asszony mind tökéletlen, az csak a his van tökéletes asszony, akkor ehez tartas, tökéletlenségben lehet tökéletes; a tekintet, tehát magát további kutatásainál A tes akadémia.

A beszéd, tekintetes akadémia nagyot nézett s ezt könyvb, let is, mint megfigyelendőt, jegyző-Erte iktatta.

gozott, közben a szűkebb körű bizottság doltes as s kutatásai eredményeként két tökéletes asszonyról szerzett tudomást.

letes, az egyik a ki Okusiusz szerint volt tökéletes, az a teheráni színház harmadik primadonája, a ki annyira tökéletes volt a tökéletlenségben, hogy még csak nem is jelesztett, pedig már az egész kórus végig is akpta a királyt. Azt mondta, hogy ő nem Aras tökéletes lenni.

Aras tökéletes lenni. Másik, kiről tudomást szerzett az a szűkebb körű bizottság, fenn lakott a tübeti hegyek közt atyjával magányosan s jótékony-

sága, szelidsége bejárta az akkor ismert világot.

Az első tökéletes asszony, a teheráni primadonna, azt felelte a tudósoknak, hogy ő neki bizony semmi kedve vén királyoknak osztogatni csókot, megvárja, mig egy fiatal király kerül a trónra.

A bölcs Okusiusz erre beült a bajusza alá s onnan mormogott ki ilyen formákat: A király nem gyógyul meg, mert ime akadt egy asszony, a ki tökéletes a tökéletlenségben s ez meg nem csókolja, ha pedig találtak egy tökéletesre, az meg épen nem fogja megcsókolni, s ha mégis megcsókolja, attól sem gyógyul meg a király; — de ti azért csak kutassatok!

A tekintetes akadémia ezt a szörtőlődést is felvette a jegyzőkönyvbe s elküldött egy három tagu küldöttséget a másik tökéletes asszony után.

Ha én most hivatott novellairó volnék, igen szépen le tudnám írni az utat, a vidéket Mayer vagy Brockhaus után, s betölthetnék vele még öt perczet, de se unalmas nem akarok lenni a lehetőségig, se nem vindikálom magamnak az elbeszélő nevet. Ott kezdem hát, hogy a deputáció megérkezett az öreg Pillász házához, a ki penziónátus kereskedő és bölcsész volt egy személyben.

— Vártam reátok, — mondá a belépő

— **A biboros hercegprimás.** Vasáry Kolos hercegprimás e hónap 27-én utazik föl Bécsbe a biretum átadásának ünnepségére. A pápa budapesti követe della Porta gróf, aki még mindég a hercegprimási palota vendége, még 27-ike előtt utazik föl Bécsbe és jelen lesz a biretum átadásánál. A hercegprimás a vele egy időben kreált tizenhárom bibornoktól üdvözlő leveleket kapott, amelyekre egyenként válaszolt, a maga részéről is üdvözölve az új bibornokokat.

— **Az aradi ügyvédi kamara** ujjaalakítása iránt, mely február 29-én megy végbe, nagy érdeklődés nyilvánul városszerte a fiskálisok között. A számra is előkelő tábor két csoportra oszlott mindegyik erős agitációt fejt ki, hogy az a liszta menjen keresztül a tisztújításnál, melyet ő akar. Hársz Sándor, a kamara eddigi elnöke lemondott tisztéről s csak hosszas kapacitálás után nyilatkozott újból hajlandónak arra, hogy a kamara élére álljon s tovább is vezesse az elnöki teendőket. A másik párt vele szemben Robitsék Agoston dr-t lépteti és óhajta keresztül vinni. A mi a tisztikar tagjait illeti, mindkét párt kandidációját körülményesen ismertették a multkor. Annyi bizonyos, hogy a vasárnapi választások érdekesnek ígérkeznek s nem csoda, hogy akkora lázban tartják a két részre szakadt tábort.

— **Szinügyi bizottsági ülés.** Aradváros szinügyi bizottsága ma délelőtt fél 12 órakor ülést tart.

— **Katonai hírek.** A király Nagy Ödön őrnagynak, 8. honvéd kiegészítő parancsnoknak, zászlóaljparancsnoki minőségben a verseczi 7-ik, Krismanics Vilmos kolozsvári 21. honvéd gyalogezredbeli százados-törzstisztjelöltnek, kiegészítő parancsnoki minőségben a 8-ik honvéd gyalogezredhez való áthelyezését elrendelte.

— **A hó és a vonatok.** Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága tudatja velünk, hogy a tegnapi nap folyamán a hó akadályok elhárították s így ma, január hó 25-én vala mennyi vonatot megnyitattik a teheráru forgalom számára.

— **Az ideli ujonczállításokon** a csász. és kir. 33-ik gyalogezred részéről két külön bizottság fog működni. Az egyik tagjai Koller alezredes és Pfefferkorn hadnagy, a másiké Veszićs őrnagy és Deniflé főhadnagy.

— **Népesedés.** Aradváros területén a mult héten született 18 fi és 12 nő, összesen 30; meghalt 19 fi és 14 nő, összesen 33 egyén. A születések évi aránya tehát 36.1, míg ellenben a halálozásoké 37.8 pro mille. A kanyaró 3, a difteritisz 2 esetben volt halálos lefolyású.

— **Mérnök-választás.** A chim Gusztávot, az arad-csanádi vasut mérnökét, a makói ifjuság egyik kedvelt tagját, Békés-Csaba város képviselőjévé választotta.

— **Leányom Csilla,** tegnap, jöttötök hírére elköltözött.

— **Hová?** — kérde a legfiatalabb tudós, utána megyünk mi bárhova!

— **Az öreg Pillásznak** megtelt a szeme könyvel s remegett a hangja.

— **Elköltözött!** Oda ment, hol a nagyok nagysága, bölcsék bölcsesége, bolondok bolondsága — egyformán kód és pára.

— **Meghalt,** hogy ne keljen megcsókolnia a királyt.

— **Szerette jegyesét,** egy pásztor fiut, az volt a hite, hogy ajkai még számalomból sem érinthetnék más férfi arcát hát meghalt.

— **Ott van,** fenn a csillagokon fölül, oda vár minket...

— **Es ez jól van így.**

— **Szeretem hinni,** hogy leányom tökéletes volt és Csilla ezt halálával bizonyította be, mert a nő csak szerelmében lehet nagy, szerelmében lehet tökéletes...

— **A hatalmas, nagy király** pedig beteg maradt s ha élne, beteg lenne ma is, egész addig, míg ajkait egy tökéletes asszonycsókja érinti.

viselőtestülete egyhangulag megválasztotta a város mérnökévé.

— **Muray Károlyról,** a volt jeles tehetségű aradi hírlapíróról s kitünő vigjátékiróról a Bud. Tagbl. hosszabb cikket ír. Megemlékezve a „Huszárszerelem“ nagy sikeréről és a „Pezsgő“ küszöbön álló premiéréjéről, elmondja, hogy a Murai Károly név tulajdonképpen csak nome de plume, mert a jeles humoristát Kovács Lászlónak hívják. Saját neje sem tudta egészen az esküvőjük napjáig és bizony elbámult, mikor alá kellett írnia házassági szerződését. „Nem ismerem ezt a Kovács Lászlót!“ — kiáltott fel. Murai maga humoros modorában szokta elmondani az esetet; hogyan bizonyította be okiratokkal, hogy ő csakugyan Kovács László.

— **Előleptetés.** A magy. kir. dohányjövédéki központi igazgatóság főnöke Green Jenő díjas dohánybevaltó hivatali gyakornokot I. oszt. gyártási gyakornokká nevezte ki.

— **Rekvium.** Tegnap este a zsinagógában Hirschl Mózes egykori hitk. elnök dicső emlékére rekvium tartatott, mely alkalommal Krausz Jónás dr hittanár és főrabbi-helyettes meghatározott szavakkal ecsetelte az elhunyt érdemeit, kiemelte annak nemeslelkűségét és áldozatkésztségét.

— **Jó üzlet.** A makói Marosban olvassuk a következő dolgot: „Egy arad megyei pap megbízottként települőket keres Csanádmegyében lugosi földekre. Háromezer hold körül van az eladó birtok, melyet a pap kis holdakban oszt ki. Ő 105 frtjával adja kis holdját, holott katasztrális holdját az eladó 138 frtba számítja. Nyer tehát a lelkész ur minden kat. hold földnél 7, azaz hétforintot, mivel pedig minden települő kis holdaként 1—1 frtot tartozik neki fizetni, ezért a kis megbízatásért 50 ezer forintot kapna a lelkész ur, a mi elég szép üzlet. Érdekes az is, hogy a települők már ideiglenes szerződést is irtak alá, mely szerződés csak a telepéseket kötelezi, de a megbízott papot nem. Nem kevésbé érdekes az is, hogy az ideiglenes szerződés a plebaniái peocséttal van ellátva.“

— **Vizsgálat.** Az arad-csanádi igazgatóság i. t. a karék pénztár makói fiókjának ügykezelését egy négy tagból álló és a központból kiküldött felügyelő bizottság a mult héten megvizsgálta. A bizottság a számadásokat rendben találta.

— **Farkasvadászat vasvillával és botokkal.** Bihari levelezőnk írja nekünk e nem mindennapi dolgot: Erdiőszegről ökröket hajtott maga előtt egy szegény ökrhajcsár. Utjában, az ugynevezett bihari „földvár“ mellett egy hatalmas ordas közeledett feléje. Az ember megismerte a farkast és el kezdett Bihar felé futni. Ökröket elhagyva, a szélsőházba menekült s ijedten megvárta, hogy a farkas el a kalandot; mire néhány ember fejszére, vasvillára kaptak és az ökrökbe vették a hivatalan vándorló farkast, mert farkast nem láttak sehol, az ökrök is szépen ballagtak a falu felé s így sem emberben, sem állatban nem esett kár.

— **Szarvas ember.** Furcsa, pártját ritkító eset történt Dumbrovicza községében. Hruba Vaszilié vén erdőkerülő homokán ugyanis ezeltől pár héttel két, előre hajló szarv nőtt ki. A nép azon hitben van, hogy a sok átok fogta meg a hivatalos kötelező segétség buzgón teljesítő erdőkerülőt, ki nagyon sokat büntetett meg közülük falopásért.

— **Uj végrehajtó.** Az igazságügyminiszter Terray László szarvasi kir. járásbírói végrehajtót a makói kir. járásbíróhoz helyezte át.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az aradi iparosifjak önképző és betegsegélyező egyesületének február 15-én tartott zártkörű táncvizgalmán a következők voltak szívesek felülfizetni: Nikolic Péter 5 frt, Edvi-Ilés László 5 frt, Barabás Béla dr 3 frt, id. Müller József 2 frt, az aradi szabó munkások szakegyesülete 1 frt 50 kr, Institoris Kálmán 1 frt, Kiss Ferencz 2 frt, ifj. Müller József 1 frt, Schriffert Józsefné 1 frt, Kresz Ferencz 1 frt, Varga Am-

brus 1 frt, Glück Dezső 1 frt, Kiss Ferencz 1 frt, Bozsik György 50 kr, N. N. 40 kr, melyért egyetünk nevében hálás köszönetet mondunk és tisztelettel nyugtázzunk. Az elnökség.

— **Vasutépítési engedély.** A Hódmező-Vásárhelytől Földeák irányában Makóig vezetendő helyi érdekű vasutvonalra, Zsilinszky Mihály főispánnak még a mult évben újból megadott előmuunkálati engedély érvényét, a kereskedelemügyi miniszter további egy évre ismét meghosszabbította.

— **A mit egy bögös tudománya meg nem fog.** A bevételen osztozott a banda. Két drb forintot fel kellett váltani. Megbízta vele a bögöst, Ez aztán egy péklegénynél váltotta el a forintokat, hanem mikor beszámolt a bandának, csak egy frt értékű volt az aprópénz.

— **A pék csalt meg!** — jajgatott a bögös. A banda elhitte neki és közakarattal elfogták a péket és vitték a rendőrséghez. Ez pedig átkozta magát, hogy neki kelljen mind megenni a süteményét, ha neki a bögös egy forintnál többet adott.

— **Erre aztán megmozdították a bögöst.** Es valamely ruhadarabjából kiesett egy papir forintos.

— **Sóbálványra meredt mindenki.** A cigányok ezértjóbálvány létükre is kordován színűek maradtak. Csak éppen a péklegény hasonlítot a sóhoz. A bögös pedig elkezdett kapkodni önmagához, hogy vajjon hull-e még róla a forintos. Hogy több nem hullott, rá nézett arra az egyre és kétségbeesve sóhajtott föl:

— **No már ezt az én tudományom nem fogja meg.**

— **Pályázatok.** A szegedi ítélőtábla kerületében 9 joggyakorlóki áll. 15 nap alatt. Az ipolysági tvszéknél jegyzői áll. 2 hét alatt. A kaposvári törvényszéknél jegyzői áll. 2 hét alatt. Az aradi jbiróságnál aljegyzői áll. 2 hét alatt. Sásdon körjegyzői áll. jan. 28. A breznóbányai jbiróságnál aljegyzői áll. jan. 26. A kolozsvár-városi jbiróságnál albirói áll. 2 hét alatt.

— **Apró hírek.** Bottal ütik a nyulat.

A nagy hó miatt a nyulak behuzódtak a város szélére s a nagy hóban nem tudnak futni. A parasztok — mint irtuk — botokkal sportszerűleg verik őket agyon. Tegnap egy botvadászt tetten értek. A kapitány szigoruan fogja megbüntetni.

— **Blicczelő németek.** Tegnap öt ujaradi lakost kísérték be a városházára, a miért a hid elkerülésével trágyaszállító szánjukat a Maros jegén hajtották át. Megbüntette a kapitány. — **Találtatott** egy arany karcsatt és egy arany óraláncz, melyeket igazolt tulajdonosa az aradi rendőrségnél átvethet. — **Temesvár** környékén a farkasok anynyira elszaparódtak, hogy a községek lakói alig mernek kijárni. Ujabban három asszonyt téptek szét a vadállatok a Temesvár mellett levő erdőben.

— **Mehala** községben Gyorgyevics Lázár hat éves kis fia az édesapja töltött pisztolyával játszott. A fegyver elsült s a golyó a közelben levő Kirchner Vincze hátába furdott. A seb szerencsére nem halálos. — **Dobó** községben K. Gy. pécsujfalusi volt közigyűzőt okmányhamisítás és sikkasztás gyanuja miatt elfogták. — **Kecskeméten** Hárs Zsigmondot, a hetedik huszárezred közhuzárját egy ló egy homlokon rugta, hogy a szerencsétlen ember két napi szenvedés után meghalt. — **Muraszombat**on Pintér Géza ügyvéd két esztendővel ezelőtt fia öltözött a kályhához, hogy a ruháskája meggyuladt. A szegény fiu úgy összeégett, hogy rövid idő múlva meghalt. — **Kaposváron** Talabér vasuti fogadó pinczérje pénteken éjjel agyonlötöte magát.

— **Az örömvölgyi** pusztán, Aszód mellett, a mult héten néhány kiehezett farkas behatolt egy tanyai ház udvarába és egy négy éves kis gyermeket elhurczoltak. — **Fehértemplomban** Bogdán Dumitru Hunyadmegye fűzesdi illetőségű hirhedt rablót a napokban elfogták.

H y m e n .

— **Szabó Margit** kisasszonyt, Szathmáry Gyula alispán és neje Tolnai Mária, előbb néhai Szabó Alajos özvegyének leányát eljegyezte Tüdős Béla, az aradi és csanádi egyesült vasutak Borosbésesen állomásozó mérnöke. A jegyes ifju Tüdős Jánosnak, a debreczeni főgymnasium érdemes igazgatójának fia.

— **Frick József** aradi építész tegnap délután 5 órakor vezette oltárhoz a minoriták templomában Müller József műselyemfestő bájos leányát, Mariska kisasszonyt.

Mulatságok.**Farsangi naptár:**

Január 25. Filharmonikus hangverseny, társas estélyiel és tánczcsal (Fehér Kereszt).
 Január 28. Az állami tanítónővendékek piknikje (Krispin-terem).
 Január 31. Tiszti estély a várban (férfi estély).
 Február 4. Hadászok tánczestélye (Nagy Lajos).
 Február 4. A szegénytanulókat segélyező egyesület tombolával egybekötött tánczestélye (Fehér Kereszt).
 Február 5. A könyvnyomdászok bálja (Fehér Kereszt).
 Február 11. Somogyiné iskolájának tánczpróbája (Krispin-terem).
 Február 14. Tiszti estély a várban.
 Márczius 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének tánczmulatsága (Fehér Kereszt).

— **Tombola-ajándékok.** I kimutatás azon tombola-tárgyakról, melyek a n. é. közönség köréből a szegény tanulókat segélyező egyesület által febr. 4-én tartandó estélyre lettek alulírott-hoz eddig beküldve: **L u s t i g** Arminné urnó-tól 1 nagy figura, 2 kis figura, 1 váza, 1 kép, **S c h e l l y** Mátyásné urnó 1 váza, 1 tinta-tartó **V i n c z e** Miklósné urnó 1 doboz szobafüstölő, 1 virágváza, 1 agyag figura, 1 porcellán kutya, **P o l l á k** Ignáczné urnó 3 drb mokka csésze, 1 pár virágváza, 1 porcellán baba, füttyülő **K n e f f e l** Margitka 1 pár figura; **T i s c h e r** Antónia 2 virágváza; **H a a g** Mariska urhölgy 1 tintatartó hőmérővel, 1 agyagváza, 1 bonbonniért, 1 könyv, modern féltel, 1 hamu-tartó; **H a u s e r** Vilma urhölgy 1 csinos hamutartó. Arad, 1893. jan 24. Boros Janka.

— **Tüzoltóbal Gurahonczon.** Folyó hó 21-én folyt le — írja levelezőnk — Gurahonczon a kedélyesség és vigságáról oly annyi a ismeretes tüzoltóbál. A nagy hideg s a sűrűn hulló hónak nem volt oly hatalma, hogy a vidékieket vissza tartsa a sikeres mulatságtól. Volt kedv és kedélyesség a netovábbig. A hölgyek névsorát felesleges is említeni, ott volt a vidéknek szépe-java mind. Az első négyest közel 60 pár tánczolta. A társaság pedig együtt maradt kivilágos kivirradtig. Befolyt belépti díjakban 91 frt, felülfizetésekben 50 frt 50 kr, összesen 141 frt 50 kr, kiadás 51 frt 48 kr. Marad tiszta jövedelem az egyeslet javára 90 frt 02 kr. — Felülfizettek: **Deutsch** József Budapest 5 frt, **N. N.** 5 frt, **Óry** Sándor 4 frt, **Borsos** Lajos 2 frt 50 kr, **Gertner** Adolf 2 frt 50 kr, **Strausser** Lajos 2 frt, **Schwarz** Sámuel 2 frt, **Tüzes** Márton 1 frt 50 kr, **Schilhán** János 1 frt 50 kr, **Krauter** Simon 1 frt 50 kr, **Lupán** György, **Czucker** Zsigmond, **Czucker** Ferencz, **Emele** Alfonz **Zborovszky** Pál, **Óry** Béla, **Carls** Artur, **Óry** Aladár, **Neumann** Sámuel, **Braun** Odön, **Schweiczer** János egyenkint 1 frt, **Suhanek** Mihály, **Vadász** Lajos, **Marajos** Imre, **Pelcz** János, **Reh** Jakob, **Friedmann** Lajos, **Márton** Zsigmond, **Botos** Károly, **Feigl** Izidor, **Veisz** Vilmos, **Markovits** József, **Kelner** F., **Ferencz** János, **Fuchs** Bernáth, **Schauer** Lajos, **Bosnyák** Imre, **Rebmann** Károly, **Parten** Stefan, **Lengyel** Péter, **Boezer** Dániel és **Kotz** József egyenkint 50 krt, Összesen 50 frt 50 kr, mely szíves adakozásokért ez uton is hálát mond a rendezőség.

Színház.**A színház műsora:**

Január 25. (Szerda) **Sabin** nők elrablása, vigjáték.
 Január 26. (Csütörtök) **Essex** gróf. szimf., **Somló** Sándor rendező és művezető jutalomjátéka.
 Január 27. (Péntek) **Antigone**, **Sophokles** tragoediája (előszőr).
 Január 28. (Szombat) **Parasztbecsület**, opera; **Egy agglégény**, vig monológ **Káldy** Gyula dráma; **Végrehajtó**, dramolett.
 Január 29. (Vasárnap) Délután féllárral **Orpheus** az alvilágban, operette; este bérletben **Piros bugyelláris**, népszimfű.

— **Somló bucsuja.** **Somló** Sándor megy. Ez a sajnálkozó mondatocska hangzik mindenfelé, s a közszeretettnek, becsülésnek örvendő művész távozása valóban nyomot fog hagyni mindazok szívében, kik őt ismerték, vagy akik csak látták is. Egyénisége sokkal inkább összeforrott az aradi színházzal, semmint azt nélküle el is tudnók képzelni; s bármint iparkodtak is egyesek a sajtó utján érdemeit kibeszíteni, nem birták megingatni a közvélelényt, az igaz érzetet, melylyel a közönség Somlóval mint művésszel, mint rendezővel, s mint jeles íróval szemben viseltetett. Mikor Aradra került, egy csapással meghódította a közönséget, s azóta csaknem állandó lakója

városunknak. Ő a szó szoros értelmében a — **m i e n k**. Eltávozhatik körünkől, jól érezheti magát a főváros légkörében, de azért a **m i S o m l ó n k** lesz az, ki dicsőségét a nemzeti színház deszkáin aratja. Pedig nem tagadhatja el még rosszakaratu bírálója sem, hogy azzá, ami lett, önerejéből lett, s hogy nem a kiterjedt ismeretség, vagy a sajtóvali jó viszonya emelte fel ama polczra, melyen jelenleg áll. Egyénisége már olyan, hogy nem beszél, de tesz, s a színház helyes igazgatása jobban bizonyítja ezt, minden üres frázisnál. Pályatársával szemben előzékeny volt mindig, de azért tekintélyét minden körülmények közt fenn tudta tartani. Talán éppen azért is haragudtak rá némelyek, s mosták, szapulták, a — háta megett, dacára annak, hogy ő azon kevesek közé tartozik, akiket csak szeretni lehet. Most február elsején elmegy a fővárosba, hol nagyobb tér nyílik tehetségeinek egy színpadon, mint az irodalomban. Itt, nem is csoda, ha csak elvétele vette fel tollát, mert óriási elfoglaltságai minden idejét, erejét s a mi kevés szabad órája maradt, azt családjának szentelte. Holnap este lesz jutalomjátéka **Essex** gróf-ban, melyben legjobb szerepeinek egyikét játsza el, a melyben utolsó előtti fellépése lesz mint az aradi színház szerződött tagjának. A közönség lelkes ovációkban készül részesíteni dédelgetett kedvenczét. Az első felvonás után a szintársulat egyik tagja nyújtja át neki nyílt színen a közönség értékes emléket beszéd kíséretében. Pályatársai pedig hétfőn az **Antigone** előadása után a **Wittmann**-féle vendéglőben rendezendő **banketten** vesznek tőle búcsút. E búcsúbankettre az aláírási iv a t. közönség rendelkezésére áll a pénztárban **Gonda** Lászlónál, hol vasárnapig lehet jelentkezni. E lakomán bizonynyal Arad egész intelligenciája meg fog jelenni, hogy azt mondhasssa egylélekkel a szív igaz hangján, a — vizontlátásra!

— **Színházi hír.** Ma a minden jelenetében mulattató **Sabin** nők elrablása című vigjáték kerül színpadra, amelyben **Nyilas** s i n a k örménye, **Sziklay** n a k színigazgatója rendkívül mulatságosnak ígérkezik; hálás szerepek vannak még a darabban **Föllin** u s z n é, **Tárnoki**, **Arányi**, **Bónis** n a k, továbbá **Pethes** és **Vedress** n e k.

— **Új darabok az aradi színpadon.** **Antigone**, **Sophokles** remek tragoediáján kívül nagyban készül a társulat a **Szultán** új operettre, melynek gyönyörű zenéjét általánosan dicsérik, s igen sokat várnak tőle. Mint értesülünk, az operett előadására maga a szerző, **Verő** György is lejön, s valószínűleg ő maga fogja a zenekart is dirigálni. Azonkívül megszerezte az igazgatóság a **Fanchon** a s s o n y l á n y a, operett-újdoncságot, valamint **A p j a l á n y a** népszimfűvet és **Kapivár**, pályanyertes történeti vigjátékot is.

Törvénytörés.

— **A galsai kabinetválság.** Galsán ugyancsak járja a presszionális, mire eklatáns példa az alábbi eset. Jó borközi állapotban levő alakok megfogták szegény **P o p p e r t** k ü l t ö n b e n m a g a s a l l á s u h i v a t **B e s k u** Juon, vénybíró — s lemondásukat — törteni. **K a r a i s** v e t t e k s r a a k a r t á k k é n y s z e r i t s z o l g a b i r ó **S e s e s** s e l a k a r t á k h u r c z o l n i a t. **A g a l s a i** h o g y o t t a d j a b e a l e m o n d á s z o z t a e g y k i n e t v á l s á g o t a z o n b a n m e g a k a d á s z e m é l y e b e v a r a t l a n k i s e l l e n g ö z **N e u** Pável ket, s azt m, ki csititgatta a háborgó elemeszolgabiró e bizonyítgatta, hogy nem illik a litani, s hogy lé félreismeretlen állapotban beállkorra. **N o g a h** h a g y j á k a z ü n n e p i a k t u s t m á s v e l l e z a r a t a s a g l e t t e r r e h a d d e l h a d d ! **N e u** Pável lett, hogy r t követelték, minek eredménye a parancsot; **D i r l e a** György bíró kiadta re kell t e n e k, h o g y a b é k i t ő M e n e n i u s t h ü v ö s r e g g e l t ő l z a i o t t i s k u k s o l t s z e g é n y N e u k o r a D i r l e a u r e k e s ő d e l u t á n i g. E j o g t a l a n s á g e r t é v i t e l t e g n a p a z a r a d i t ö r v é n y s z é k n é l e g y — e g y l e g h á z a t k a p o t t, m i g B e n d e e s e t l e g s z e r e p l ő a l a k — 10 f r t p é n z b ű n t e t é s t, — m e g f e l e l ő i n g y e n s z á l l á s t.

— **Hamis eskü miatt.** **Szonda** Lukács ez ügyben lakos egy váltón érdekelve volt, s akarta ebben esküt is tenni, melylyel igazolni tót. **A z** h o g y n e m ő i r t a a l á a k é r d e s e s v á l t o n y e k k i t ö r v é n y s z é k a z o n b a n m i n d e n k ö r ű l m é n y e k a z ő t b ű n t e n y f e n n f o r g á s á t k o n s t a t á l t a e s k ű l e s t a p o n, h o g y v a g y a z a l á í r á s, v a g y a z a k r i n t a m i s. E p e n e z o k b ű l a z ű g y á t l e t t t é v e e n i n a l i s s z é k e z, s **Szonda** hamis eskü

vádja alá lett helyezve. A tegnap megtartott ülés alkalmával konokul tagadott, azonban két szemtanu igazolta, hogy a fennforgó váltót **Szonda** aláírta, miért az aradi kir. törvénytörés hamis eskü büntette miatt hathavi börtönre ítélte. Felebbezett.

Táviratok.**A képviselőház ülése.**

Budapest, január 24. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

H i e r o n y m i beszede további folyaman igazolta, hogy a csendőrség jelenlegi jelvényei a törvénynek megfelelők, minek alapján **Pázmándy** javaslatának elvetését kéri.

B e s s e n y e y Ferencz a csendőrök helyzetének javítását kéri. Végül a ház zajos derűtsége mellett kijelenti, hogy a gazda, mikor a csendőr visszahozza neki ellopott ökreit, sohasem nézi a fekete-sárga kardbojtot.

A vitát holnap folytatják.

Párbajok a fővárosban.

Budapest, január 24. (Saját tud. táv.) Két duellum is lesz a fővárosban. — **M e z e i** Mór pisztolyra megy **H o r v á t h** Gyulával, kiknek heves affairjét táviratban ismertettük. — Ugyancsak holnap verekszik **A b r á n y i** Kornél képviselő **F u t t a k i** Gyulával kardra, kit lapjában érzékenyen megtámadott.

Vasuti szerencsétlenség.

Budapest, január 24. (Saját tud. táv.) Esztergomnál a tehervonattól elkapcsolódott nyolcz kocsi s a vágányon maradt. A bécsi személyvonat beleütközött, a kocsik összetörték, a marhák összezúzódtak. Utasokban nem esett kár. A személyzetből két vezető megsérült, a tehervonattól fékezője meghalt.

Öngyilkos sikkasztó.

Szeged, január 24. (Saját tud. táv.) **K u h n** Gusztáv butorszövetkezeti vezető 400 frtot sikkasztott, azután a gyonlötteszeretőjét, **T a p a s z t ó** Rozáliát s ö n m a g á t.

Bányarobbanás.

Prága, január 24. (Saj. tud. távirata.) ~~Az osztrák bányában robbanás történt, s 10 halottat és 15 sebesültet találtak eddig. Még néhány 100 ember a bányában van.~~

Az orosz trónörökös házassága.

Berlin, január 24. (Saját tud. távirata.) Állítólag az orosz trónörökös csakugyan eljegyezte **A l i c e** desszaui hercegnőt.

Árviz.

Brüsszel, jan. 24. (Saját tud. távirata.) A beállott jégzajlás folytán az árvizek bekövetkeztek. A lüttichi és monti medencék elárasztva vannak, az alsóbb városrészek, különösen a templomok egy méter magasságig víz alatt állanak.

Panama-botrány.

Páris, január 24. (Saját tud. távirata.) A Panama-ügyben kiküldött kamarai bizottság elfogadta **Gerville** Reache azon javaslatát, mely szerint mindazok, kik a Panama vizsgálatból kifolyólag pénzt tulajdonítottak el, azt visszatéríteni kötelesek.

Páris, január 24. (Saját tud. távirata.)
A „Figaró“ újabb leleplezéseket tesz közzé Herz Cornélna vonatkozólag. Ezek szerint Lesseps beleegyezett abba, hogy Herznek tíz milliót fizet azon esetre, ha a kamara a Panamatervezetet elfogadja. A mint ezen tervezetet a kamara elvetette, Herznek csupán 600,000 frankot juttattak és Reinachot bízták meg azzal, hogy a kamarát és a szenatust megvesztegesse. A mint később azután a javaslat elfogadtatott, Herz maga részére a tíz milliót követelte, de ebből csak 4 milliót kapott, 6 milliót Reinachnak adtak. Reinach ezenkívül a Herznek szánt összeg egy részét elsikkasztotta. Herz Kornél későbbi fenyegetései folytán Reinach Clemenceaunak megküldte azon megvesztegetettek névjegyzékét, melyet Stéphane diktált és ezen névjegyzékkel zsarolta ki ezután Herz Kornél Reinach egész vagyonát.

Közgazdaság.

— Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi január hó 23. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronként 400 kilon felüli súlyban) 45—46 krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 44—45 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 kilon felüli súlyban) 48—49 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 kilon súlyban) 47—48 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 kilon terjedő súlyban) 45.5—46 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kilon felüli súlyban) 45—46 krig. — Közép (pkint 220—280 kilon súlyban) 46—46.5 krig. — Könnyű (pkint 220 kilon terjedő súlyban) 44—45 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilon felüli súlyban) 44—45 krig. — Közép (pkint 220—260 kilon súlyban) 44—45 krig. — Könnyű (pkint 200 kilon terjedő súlyban) 43—44 krig. Sertéslelés száma: 1893. január hó 20-án volt készlet 94,201 darab. 1893. jan. 21—22-én felhajtott: 1635 darab. 1893. jan. 21—22-én elszállított 3036 drb. 1893. jan. 23-án maradt készletben 92,800 drb. — A hízott sertés üzlet irányszava: szliárd.

Szeszüzlet.

— Január 24. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 50.50, kismányban 51.— hordó nélkül, per 100 liter % beérvise 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, január 24. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	00 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd	7.40—7.95
	tiszavidéki	„	7.50—8.20
	pestvidéki	„	7.45—8.15
	fehérmezei	„	7.45—8.15
	bácskai	„	7.50—8.15
Rozs	—	lányha	6.20—6.40
	takarmány	csend.	5.10—5.40
	égetni való	„	5.50—6.—
Árpa	sörfőzdei	„	6.20—7.40
	—	lányha	5.50—5.80
Zab	—	„	—
	—	lányha	5.50—5.80
Tengeri	bánsági	szilárd	4.60—4.65
	másnemű	„	4.55—4.60
Káposzta-repcze	—	szilárd	—
Köles	—	lányha	4.10—4.35
	—	„	—
Buza	tavasza	csend.	7.56—7.58
	junius 1894	„	7.42—7.44
	őszre	„	—
Tengeri	május-junius 1894	csend.	—
	szept-október 1893	„	4.72—4.74
Zab	Budapest sz. tavasza	csend.	—
	Budapest sz. őszre	„	5.46—5.4
Káposzta-repcze	—	csend.	11.20—11.25

REGÉNY-CSARNOK.

ZÁTONYOK.

Irta: Perfall Antal br.

— Az „Aradi Közlöny“ számára fordította: —

[6] Madzsar Gusztáv.

„Jószágot venni“ ez a szó a körülállókra delejes hatással volt. Új ember, új munkások, talán szomszéd, talán utód, új vetélytárs. —

A legvegyesebb érzések keltek fel ezekben az emberekben.

Bernát ijedten vette észre, hogy egyszerre az általános érdeklődés központja lön; ezt nem akarta — hiszen hazugsága nemsokára napfényre kerül, s mi lesz aztán?

Hogyan is jöhetett e gondolatra? A zsebében levő csomag volt az oka, olyan mint valami gonosz szellem, ő maga sem hitte már, hogy szegény, hogy valóságos semmiházi. — Nagyon is ideje lenne, hogy a pénzt átadja, különben testét, lelkét megmérgezi.

Nagy, szőke szakállu, durva képű férfi lépett be tántorgó léptekkel a helyiségbe. Kocszintottak és nevettek.

— Minden nap részegebb, mennyire viszi még?

— A mennyire Betty akarja! — válaszol egy fiatal legény. — Nemsoká fog tartani, azt hiszem, ostobaság is volna.

E névre Bernát összeresztett.

Betty! Ez a név ugyan közönséges ebben az országban, de még sem mert kérdezősködni.

A szőke férfi durva mozdulattal lépett az asztalhoz.

— Már ennyire vagy Patrik? — kérde őt ugyanaz, a ki előbb Bernátot megszólította volt.

— Van valami közöd hozzá? — volt a durva felelet. — Ha az embert a bosszuság már korán reggel elűzi a háztól! Hisz az öreg valóságos bolondja annak a lányának, azt hiszem, még utójára maga is veszi el.

Általános nevetés hangzott fel.

— Na, hát ti nem vagytok valamennyien belebolondulva abba a fehér személybe? A szép Betty! Az okos Betty! A szegény Betty! Az ördögi Betty, igen, ez az igazi. — Akkor én volnék a szolgáló s ő az urnő — a gyalázatos. — Fellökte a sörös poharat, hogy darabokra tört.

— Ezt a kifejezést semmi esetre sem illő egy nővel szemben használni. Ilyet nem tesz „Gentleman“ — jegye meg Bernát, ki ezt az embert ösztönszerűleg gyűlölte.

Ez nagy szemekkel nézett rá, fehér homloka vérvörös lett.

— Mit akar ez a ficzkó? — ordította, miközben olyan mozdulatot tett, mintha megakarna rohanni, de a többiek hamar megakadályozták.

Bernát bátor fellép se a bizonynyal ismeretlen leány érdekében megnyerte rokonszenvéket. A dolog gyöngye oldalukon érintette őket „Gentleman“-ságukon, — ebben az országban a nőket semmi esetben sem gyalázzák.

— Légy eszedem, Patrik! Ez az ur Gentleman, azt be kell magadnak is vallanod, ha józan vagy. — Talán még jó üzletet is csinálhatsz vele, földet akar venni.

— Ez — ? — Patrik szétvetett lábakkal állott és gúnyosan nevetett. — Épen úgy néz ki! Hacsak egy második Crosbyra nem talált. Alig hagyta el ajkait a végzetes név, Bernát öklével arczul ütötte.

Az emberek elámultak, hogy egy idegenre, ki most jött először, ilyen hatása volt a névnek, s az ütés oly gyorsan történt, hogy közelbelépni lehetetlen volt.

Patrik ordított, mint a megölt bika és övéhez kapott, szerencsére üres az út bika és érte a második ütés, ez kijózanította. Ekkor dás erejétől megszédülve Bernát a támaszra esett vissza. Erőteljes verekedés kezdődött, s most már annyira voltak, hogy az ország szőnem érdeklődött az öklökönki belé, használatban.

(Folytatása következik)

Idegenek névsora Aradon.

— Január 24. —

Fehér Kereszt szálloda: Steinbach Erv. k. Nagyvárad. Friedmann Ferencz birtokos, a földbirtokos F. magánzó, Békés. Sebestyén Lajosné m. Peél. Vag. Vár. Pretschneider Antal magánzó, Hayda. Magánzó, N. Három Király szálloda: Moravék Elemér t. tics. Leipniker Ferencz kereskedő, M. Szlatinó. János birtokos, Dombiratos. Argyelán János jegy. Juhász Arany Kulos szálloda: Kaufmann kereskedő, Galsa. udvar. Friedmann Sámuel kereskedő, Gavosdia. Szék. János malomtulajdonos, M. Bodzás. Máté Koszt. 2 German lős, Borzova. Corfer Fülöp építész, R. Lippa. A vendég-hivatalnok, Mezőhegyes. Both Mór kereskedő, Sarapatka tina Singer M. kereskedő, Ternova. Papp Gábor M. Szla-égető, Battonya. Vasúti szállója: Löwenstein Hermann t. rmenyke-kereskedő, Nagylak.

Aradvárosi

Évadbérlet
114. szám.



színház.

Havibérlet
23. szám.

Szerdán, 1893. évi január hó 25-én:

A sabinnők elrablása.

Bökhöz 4 felvonásban. Írták: Schönthan Pál és Ferencz. Magyarosította: Benedek Gyula.

SZEMÉLYEK:

Bányai Márton, tanár Vedress.
Borbála, neje Follinuszné.
Etelka, leányuk Tárnoki G.
Dr. Szilvássy Béla Pethes.
Irma, neje Arányi B.
Marosán Bogdán, örmény származású keres-
kedő Nyilasi.
Endre fia, álnéven Szendeffy Bónis.
Rettegi Fridolin, színigazgató Szik ai.

Kezdeté 7 órakor.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Nyílt ér.

Aradmegyei takarékpénztár.

Hivatkozással az 5%-kal osztrák értékben és ezüstben kamatozó, valamint 5 és 6%-kal aranyban kamatozó állami értékpapírok convertálása tárgyában a megjelent hivatalos közleményre, van szerencsénk tisztelettel értesíteni, hogy a convertálás czéljából hozzánk átutalendő értékeknek az új kibocsájtású 4%-os koronajáradék, illetve az arany értékek tekintetében új kibocsájtású 4%-os aranyjáradék kötvények elleni kicserélését a hivatalosan megállapított eredeti feltételek mellett teljesen díjmentesen fogantositjuk.

Converzió alá kerülnek.

5% magyar papírjáradék,
magyar északkeleti vasut elsőbbségi kötvény,
magyar nyugati vasut elsőbbségi kötvény,
5% magy. északkeleti vasut kölcsön kötv. aranyban.
6% magy. északkeleti vasut kölcsön kötv. aranyban.

5. magy. arany vasuti kölcsön kötv. be-
ruh. czélra,
I. Erdélyi vasuti részvények,
Duna-Dráva vasuti részvények,
Altöldi vasuti részvények,
Budapest-pécsi vasuti részvények,
Magyar-gácsországi vasuti részvények,
Magyar nyugati vasuti részvények,
A bejelentés utolsó napja l. é. február hó 7-e, úgy, hogy a bejelentés eszközölése vé-
ggett legkésőbb február 5-én kell az illető be-
csereendő értékpapírok tényleges birtokában
lennünk.

Minden a converzióra vonatkozó felvilá-
gosítással készséggel szolgál az

Aradmegyei takarékpénztár.

Az aradi polgári takarékpénztár

(Minorita-palota, földszint)

kölcsönöket nyújt ház és földbirtokra

bekebelezés mellett, 18 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után évi 9% frt tőke és kamat együttes fizetése mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 frt tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6 1/2% kamatra a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.

A kölcsönügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosított.

1026 9—10

Az igazgatóság.

* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este é.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	— "	— "
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	— "	— "
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	— "	— "

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	— "	— "
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	— "	— "
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	— "	— "
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.58 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.59 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkézik	8.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind	4.30 du	5.46 r.	—	2.34 du	Budapest ind.	8.30 r.	4.40 du	—	—
Győrök "	5.03 "	6.19 "	—	3.34 "	Predeál "	5.16 du	9.12 e.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	—	3.58 "	Brassó "	7.33 e.	4.20 r.	—	—
Radna "	5.55 "	6.48 "	—	3.50 "	Kolozsv. "	11.10 é.	8.20 "	—	—
Sóborsin "	6.58 e.	8.07 d.	—	—	Tóvis "	3.04 "	1.39 du	—	—
M-Illye "	8.08 "	9.15 "	—	—	Gyfehérv. "	3.40 "	2.18 "	—	—
Déva "	8.08 "	9.54 "	—	—	Piski "	5.40 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.19 "	—	—	Déva "	6.58 "	4.30 "	—	—
Gyfehv. érk.	11.22 "	11.59 "	—	—	M-Illye "	6.48 "	5.14 "	—	—
Tóvis "	11.58 "	12.58 du	—	—	Sóborsin "	8.03 "	6.21 e.	—	—
Kolozsv. "	4.58 "	5.14 "	—	—	Radna "	9.44 d.	7.48 "	—	5.25 r.
Brassó "	8.00 r.	10.05 é.	—	—	Paulis "	9.58 "	7.57 "	—	5.50 "
Predeál "	1.11 "	6.29 r.	—	—	Győrök "	10.11 "	8.08 "	—	6.20 "
Budapest "	9.15 "	12.10 du	—	—	Arad érk.	10.46 "	8.40 éj.	—	7.50 "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkézik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkézik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bp. m. v. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 du
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.8 du
Órvényes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 r.
Ónán Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borosseb-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornest-Berz "	4.58 "	3.05 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.45 "
M. Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.53 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	4.37 "
T-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.57 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T-Kurtakér "	6.11 "	5.10 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.27 "	5.20 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M. Magyarád "	6.44 "	5.51 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	6.08 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	6.17 "
Kornest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	6.35 "
Borosb.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.59 "	7.05 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Órvényes "	7.45 "	7.18 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	7.26 "
Gurahoncz érk.	9.08 "	11.00 "	B. Apatelek "	1.20 d. u.	6.45 este
					5.50 reg

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat
Arad indul	5.30 reg.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	" "	4.20 d u
Békés-Csaba "	7.22 "	Ósi "	10.19 "
Gyula "	7.44 "	Less "	10.38 "
Sarkad "	8.04 "	Cséffa "	10.54 "
Szalonta "	8.40 "	Szalonta "	11.19 "
Cséffa "	8.59 "	Sarkad "	11.53 "
Less "	9.17 "	Gyula "	12.18 d. u.
Ósi "	9.35 "	Békés-Csaba "	6.23 "
Nagyvárad érkézik	9.46 "	Kurtics "	7.10 este
		Arad érkézik	3.18 "
			8.17 "
			8.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. sz. sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 du.	6.10 reg.	Bécs d. v. t. ind.	9.00 este	9.15 d. e.	11.00 é.
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.12 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szőreg "	6.25 "	3.23 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szőreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.03 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2.45/3.15 d.u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácskő "	9.17 "	7.15 "	M-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácskő "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza "	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest érkézik	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkézik	6.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyháza és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest m. v. ind.	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.28 "
Kétegyháza érkézik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkézik	6.55 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	11.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orcsifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.07 "	10.07 "
Orcsifalva "	6.56 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.37 "	10.39 "
Temesvár érk.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.59 "	10.55 "

